



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1773

DON

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

- Doméstico.* Vil.
DOMÉVOLE. adj. m. f. Domavel, que se póde doar.
Domévole. Docil, domavel, apto para se instruir, e doutrinar, &c.
DOMICILIARIO. adj. m. RIA. f. Familiar, da familia, de casa.
DOMICILIO. f. m. Domicilio, habitação, casa, onde ordinariamente se assiste.
DOMIN. } v. } **DOMINE.**
*** DOMILIA.** } v. } **DUEMILA.**
DOMINANTE. p. a. m. f. Dominante, que domina, dominando.
Dominante. Que está elevado, e he superior a outro, que domina.
La sua passione dominante è l'avarizia. A sua paixão dominante he a avareza: *Servit avaritia.*
DOMINARE. v. a. Dominar, senhorear, ser o senhor, mandar.
Dominar se sue passioni. Dominar as suas paixões, trazer as paixões sujeitas ao seu arbitrio.
Dominare. Dominar, estar eminente, estar sobre.
Questo monte domina la Città. Este monte domina, está sobre a Cidade.
DOMINARSI. v. n. p. Dominar-se, ser dominado, mandar-se, possuir-se, vencer-se.
DOMINATIVO. adj. m. VA. f. Dominativo, proprio para dominar.
DOMINATO. adj. m. TA. f. Dominado, senhoreado, sujeito, que está debaixo da dominação de alguém.
*** DOMINATO.** v. **DOMINAZIONE.** Dominio, senhorio.
DOMINATORE. v. m. Dominador, senhor, e o que domina, Soberano dispotico.
DOMINATRICE. v. f. Dominadora, senhora, a que domina, Soberana, dispotica.
DOMINAZIONE. f. f. Dominio, poder absoluto, e Soberano, Imperio, mando, senhorio.
Dominazione. Dominação, quarta ordem da Jerarquia Angelica.
DÒMINE. f. m. Senhor. Palavra Latina.
Dòmine. Padre.
Dòmine. He algumas vezes particula imprecativa.
Dòmine, fallo trillo. Senhor, faze-o desgraçado.
Dòmine. Junto com a particula *Che*, he proprio de quem ralha.
Dòminече tu vogli far la tal cosa? Deste modo he que tu queres fazer a tal cousa?
Domini che ti fermi? He possivel que não hajas de estar quieto?
Dòmine. Com a particula *Se*, he dubitativa.
Dòmine s'egli andò? Por ventura foi-se?
Dòmine. Com o *Che* antes, he particula interrogativa. *E che dòmine poteva egli fare?* E que podia elle fazer?
Dòmine. Tambem se toma em força admirativa.
Che Dòmine è questo tanto ardire! Que atrevimento he este tão grande!
Dòmine fallo! Modo admirativo. He possivel!
Dòmine aiutami. Senhor, ajudai-me. Modo antigo de invocação, pedindo-se soccorro, quando se teme algum perigo.
DOMINEDDIO. f. m. DEOS SENHOR.
DOMINICALE. v. **DOMENICALE.**
DOMINIO. f. m. Dominio, possessão, imperio, jurisdicção, propriedade, senhorio, posse.
Esser sotto il dominio d' uno. Estar debaixo do dominio, da sujeição de alguém; estar sujeito, ser dominado por alguém.
DOMINO. Palavra usada pelos Poetas. v. **DOMINIO.**
DÒMITO. adj. m. TA. f. Domado, amansado.
Dòmito. no fig. Doutrinado, instruido, ensinado.
Dòmito. Sujeitado, vencido, subjugado, dómio.
DOMMASCHINO. adj. m. NA. f. De Damasco.

- Dommaschino.* no fig. Extremo.
Discordanze dommaschine. Discordias, disensões extremas.
Rosa Dommaschina. Rosa branca de Damasco.
DOMMASCO. f. m. Damasco, qualidade de droga assim de seda, como de lã.
DOMO. } v. } **DOMATO.**
DOMO. } v. } **ADDOMESTICATO.**
Panni domi. Pannos usados, algum tanto consumidos.
DOMO. v. **DUOMO.**
D O N
*** DON.** adv. Donde, de que lugar.
DON. v. **DONNO.**
DON. Dom; titulo honroso dos Grandes de Portugal, de Hespanha.
DONADELLO. f. m. O Donato, nome de hum pequeno livrinho, que comprehendem os principios da Grammatica, composto por Donato, do qual toma o seu nome.
DONAGIONE. v. **DONAMENTO.**
DONAMENTO. f. m. Doação, dádiva, dotação, dom, presente, o que se dá.
DONANTE. p. a. m. f. Que dá, dando.
DONARE. v. a. Dar, presentear, fazer huma dádiva, doar.
Donare. Doar, fazer doação de alguma cousa, dotar.
Donare. Emprestar.
Donare gradi, ed onori ad alcuno. Dar tratamentos honrosos, dar honras a alguém.
DONARSI. v. n. p. Dar-se, entregar-se a alguma cousa.
DONARE. f. m. Dom, dádiva, presente, donativo.
DONATARIO. f. m. RIA. f. Donatario, aquelle, ou aquella, que recebe alguma doação.
DONATIVO. f. m. Donativo, dádiva, dom, presente.
Donativo. Donativo, dom gratuito, offerta de dinheiros, que os vassallos costumão tributar aos seus Principes.
DONATO. adj. m. TA. f. Doado, dado em doação, dotado.
Donato. Dado em presente.
DONATÒRE. v. m. Doador, o que doa.
Donatore. Dador, o que dá, presenteador.
DONATRICE. v. f. Doadora, a que doa, faz doação de alguma cousa a alguém.
Donatrice. Dadora, a que dá, presenteadora.
*** DONATURA.** v. **DONAMENTO.**
DONAZIONE. f. f. Doação, dotação, o que se do a a acção de doar.
Donazione. Dádiva, dom, presente.
Far donazione a uno. Fazer doação a alguém, doar.
DONDE. Adverbio local. Donde, de que lugar.
Donde. Porque, porque razão, porque motivo. He adverbio relativo.
DONDE CHE. Posto adverbialmente. De qualquer parte que, de qualquer lugar que.
DONDOLANTE. p. a. m. f. Que bambolea, bamboleando.
DONDOLARE. v. a. Bambolear, mover, agitar, imbellir huma cousa para huma, e outra parte.
Dondolar la Mattea. Fallar desordenadamente, com confusão; não se deixar entender.
DONDOLARSI. v. n. p. Bambolear-se, mover-se, agitar-se de huma parte para a outra.
Dondolarfi. Ir dando com o corpo, dar ao beque.
Dondolarfi. Consumir, gastar o tempo, sem fazer cousa alguma; passallo inutilmente.
DONDOLARSELA. v. **DONDOLARSI.**
DÒNDOLO. f. m. A cousa, que está pendente, e suspensa no ar, que se bambolea.
Dòndolo. Pendentes de diamantes, brinços, arreçadas.
Dòndolo. Nivel, prumo de pedreiro. Dito.

Dondolo. Instrumento Mathematico exactissimo para medir o tempo; pendula.
Dondolo. Vaia, corrimaça.
Voler il dondolo. Querer que o corraõ, que lhe dem vaia, corrimaça; ser amigo de rir, de galhofear.
DONDOLONA. aug. f. Louca, nescia, estólida, que dá ao beque.
Dondolona. Galhofeira, amiga de rir, de galhofear.
DONDOLONE. aug. Louco, nescio, estólido, que dá ao beque, quando anda.
Dondolone. Galhofeiro, amigo de rir, de galhofear.
DONDOLONI. adv. Bamboleando-se, á maneira das coufas, que se bamboleão, dando ao beque.
*** DONDUNQUE.** adv. local. De qualquer parte, de qualquer lugar que.
DONNA. f. f. Mulher, femea; nome generico da femea da especie humana.
Donna. Mulher casada, a que tem marido, o que he significado mais proprio de *Donna*.
Nôtra Donna. N. SENHORA; o que por excellencia dizemos da Santissima Virgem Mãi de Deos.
Donna di partito. Meretriz, mulher pública, puta.
Donna di parto. Mulher de parto, que pario ha pouco.
Donna di mala vita. Mulher de má vida, mulher prostituida, puta.
Le huane donne non hanno nè occhi, nè orecchie. Proverbio. As boas, as honestas mulheres não tem nem olhos, nem ouvidos. As mulheres honradas devem fazer que não vem, nem ouvem, o que não he honesto.
Donna del corpo. Madre, em que se fórma o fectio no utero das mulheres.
Donna di Camera, o da Camera. Camarista, moça da Camara, Camareira.
Donna. Mãi.
Donna. Ama, Dona, Senhora.
Donna. Governadora, dominadora, a que governa.
Donna. Religiosa, Freira.
Donna. Dama, peça do jogo do Xadrez.
Donna è lei per far questo. Ella he bonita para isto. Frase.
DONNAJO. } Effeminado, amigo,
*** DONNAJOLO.** } afeicoado por extremo
*** DONNAJUOLO.** adj. m. } ás mulheres, mulhe-
 rengo, mulherengueiro.
*** DONNEARE.** v. n. Namorar, ter amores com huma mulher, fazer corte, assilencia a ella.
Donneare. Conversar com as mulheres por se entreter, e se divertir.
Donneare. Dominar, senhorear, ter o dominio.
DONNEGGIARE. v. n. Dominar, senhorear, ser o senhor, o dono.
DONNESCAMENTE. adv. Mulherilmente, á maneira das mulheres, effeminadamente, como mulher.
Donnescamente. Senhorilmente, como senhor, nobremente.
DONNESCO. adj. m. CA. f. Mulheril, de mulher, femini.
Donnesco. Senhoril, nobre.
Animo, e costume donnesco. Animo, e costume senhoril, nobre.
DONNETTA. dim. f. DI DONNA. Mulherzinha, mulher pequena.
DONNICCIUOLA. dim. f. Mulherzinha, mulher de baixo nascimento.
Donnicciuola. Mulher de pequeno, e humilde espirito.
DONNICINA. dim. f. } Dim. DI DONNA. Mu-
DONNINA. dim. f. } lherzinha, pequena mulher.
DONNO. adj. m. Dono, senhor, amo.
Donno. Dom, titulo de honra tomado do Hespanhol, que significa o mesmo que Senhor.
DONNO. adj. m. NA. f. Bom, excellente, gentil.
Donno. Dom; titulo honroso dos Principes, e dos Padres.
 Parte I,

Donno. Senhor, dominante, que tem authoridade, dominio, e superioridade.
DÒNNOLA. f. f. Doninha, animal domestico.
DONNOLETTA. dim. f. DI DÒNNOLA. Doninha pequena.
DONNÒNE. aug. DI DONNA. Mulher grande, e gorda.
DONNÚCCIA. dim. DI DONNA. Mulherzinha, mulher de humilde, e baixa condição.
DONO. f. m. Dom, dadiua, presente, regalo.
Dono. No plural se declina *Donora*.
Donora. Enxoval, preparativo, que se dá á noiva fora do seu dote.
Dono. Donativo, que dava o povo ao Principe pela sua exaltação ao throno.
In dono. Posto adverbialmente. Gratuitamente, sem proveito, de graça, gratis.
Dono dello Spirito Santo. Dom do Espirito Santo.
*** DONQUA.** }
*** DONQUE.** } v. DUNQUE. Logo, por tanto.
DONUZZO. dim. m. DI DONO. Pequena dadiua, presentinho.
DONUZZOLO. dim. m. DI DONUZZO. Dadiua, presente muito pequeno.
DONZELLA. f. f. Donzella, virgem, mulher, rapariga por casar.
Donzella. Criada, aia, que serve huma senhora.
Donzella. Fidalga, senhora nobre.
*** DONZELLARE.** v. n. } Estar preguiçoso, gaf-
*** DONZELLARSI.** v. n. p. } tar o tempo inutil-
 mente, sem fazer cousa alguma, ter vida ociosa.
DONZELLETTA. dim. f. } Dim. DI DONZEL-
DONZELLINA. dim. f. } LA. Donzellinha, vir-
 gem ainda de pouca idade.
Uscir di donzellina. Proverbio. Sahir da direcção de outro; ser senhor de si; obrar livremente.
DONZELO. f. m. Rapaz cavalleiro, nobre.
Donzello. Domestico, famulo, criado, familiar.
Donzelli. Praticantes, os que servem aos Magistrados; Quadrilheiros, Beleguins, Aguazis, homens da vara, Alcaides.
DONZELLONE. adj. m. NA. f. Preguiçoso, que não quer fazer cousa alguma, madraço, ocioso.
 D O P
*** DOPLARE.** }
*** DOPLICATO.** } v. } DOPPIARE.
*** DOPLO.** } } DUPLICATO.
 } } DOPPIO.
DOPO. Preposição, que se junta ao accusativo, e denota ordem do lugar, e do tempo. Depois.
Dopo Dio. Depois de Deos, abaixo de Deos.
Dopo molti anni. Passados muitos annos.
Quei, che vengono dopo di noi. Os nossos vindouros, os nossos posteriores; os que vem depois de nós.
Dopo. Algumas vezes se acha tambem com o genitivo, e dativo.
DOPO. adv. Depois, atrás, depois disto.
Tre mesi dopo. Tres mezes depois.
DOPPOCHÈ. }
DOPÒ CHE. adv. } Depois que.
DOPPIA. f. f. Dobra; moeda de ouro. v. DOBBLA.
Doppia. Borda, faixa, guardapiza, guarnição, que se põe nas extremidades dos vestidos das mulheres pela parte de dentro.
Doppia. Obra, trabalho, peça rica com pedras preciosas, que fazem os Ourives.
DOPPIAMENTE. adv. Duplicadamente, em dobro, outro tanto, de dous modos.
Doppiamente. Fingidamente, com disfarce, enganadamente, com resfolho, dissimuladamente.
DOPPIARE. v. a. Dobrar, duplicar, reduplicar, multiplicar, augmentar em dobro.
Doppiare. Accrescentar, multiplicar indeterminadamente.
Doppiare. Dobrar hum estofo.
DOPPIARSI. v. n. p. Dobrar-se, duplicar-se, multiplicar-se.